

Vivre aujourd'hui

la presse MONTREAL, SAMEDI 20 MAI 1972 - 88e ANNEE - No 87

CAHIER C

LES 4 COINS DU MONDE CHEZ VOUS



Une collection de tabliers de cuisine montée par notre rédactrice culinaire, Françoise Kayler. Ce sont des cadeaux d'amis voyageurs.



Jean et Fernande Simard ont une passion pour les animaux marins. Ils en ont rapporté de plusieurs mers du monde. Ici, un oursin extraordinaire et des étoiles de toutes tailles.



Des foulards griffés, des écharpes de dentelle, des coiffes et des breloques d'argent comptent parmi les souvenirs de voyage de Noëlla Desjardins, chroniqueur de tourisme à La Presse.



Pour sa fille Isabelle, Jean St-Georges rapportait toujours de voyage une poupée folklorique. En voici trois parmi les plus belles.



"Mignonettes" de spiritueux, copie conforme, ou fantaisistes en verre fin ou en poterie du pays. Une collection de Raymond Guerin.

LES 4 COINS DU MONDE CHEZ VOUS

C'est souvent à la dernière minute qu'on y pense: "Il faudrait bien rapporter quelques souvenirs de voyage". Et l'on revient une fois encore, les bras chargés de babioles ou de cadeaux archiconventionnels, trouvés à deux pas de l'hôtel, dans les gares et les aéroports.

Personne n'est heureux, pas plus celui qui donne que ceux qui reçoivent. Il serait pourtant si facile de satisfaire tout le monde et de transformer ces courses ennuyeuses en une chasse aux objets que l'on peut collectionner. C'est une question d'imagination, de fantaisie

et de psychologie. Animaux de faïence, drapeaux miniatures, cendriers, sachets de sucre, allumettes, monnaie, timbres, noms rares (mais oui, pourquoi pas?), oeufs de pierre, macarons, posters, livres d'art. Tout est possible!

Ridicule, direz-vous? Ces objets qui paraissent banals dans leur pays d'origine, prennent chez vous, groupés en collection, une valeur exceptionnelle, et croyez bien que ceux à qui vous les offrirez leur trouveront un charme particulier.

Texte:
Helène Sabourin

Photos:
Réal St-Jean

Les enfants infirmes ont perdu leur mère adoptive

par **Madeleine DUBUC**

Certaines femmes naissent avec des tempéraments de chefs ou de pionnières. Quand elles se doublent d'humanistes, il est rare que leur carrière ne soit remarquable. Une femme de cette trempe est disparue à Montréal récemment. Des milliers d'enfants pleurent la perte de Maria Anita Daigle, première directrice générale de la Société des enfants infirmes, fondatrice du camp d'été de la Société.

Maria Daigle est née à Arthabaska. Elle commença sa carrière à Montréal comme secrétaire de direction dans une étude légale très connue à l'époque. Intéressée un jour par un de ses employeurs, membre du Club Rotary, aux problèmes des enfants infirmes, elle commença par l'aider dans sa tâche humanitaire pour finir

par assumer entièrement la direction de l'oeuvre qu'elle avait vu naître.

Maria Daigle, pour ceux qui l'ont connue a toujours été "mademoiselle Daigle". L'ex-maire de Montréal, Camilien Houde, qui n'avait pas froid aux yeux, aurait dit un jour en parlant d'elle: "Il y a deux femmes au monde dont j'ai peur: ma femme... et mademoiselle Daigle". Avoir peur de mademoiselle Daigle, c'était un peu comme posséder la crainte de Dieu... c'était avoir peur pour le bon motif! Femme "formidable" dans toute l'acceptation du terme, elle n'aurait jamais dans un bureau de politicien ou d'administrateur sans en ressortir avec ce qu'elle était venue demander ou exiger: une charte, un local, des subsides. On la connaissait partout, dans les coulisses gouvernementales ou les officines municipales, dans les bu-

reaux de direction des clubs sociaux: Chevaliers de Colomb, Kiwanis, Kinsmen, Rotary... auprès des gérants de grandes compagnies: Steinberg, Eaton, Morgan... dans les conseils

nitaire qui animait mademoiselle Daigle.

Organisé en 1938, sur une pointe de terre achetée près d'un lac, à St-Alphonse Rodriguez, dans le comté de Joliette, le premier camp des enfants infirmes représentait un véritable défi. Comme nous le raconte Tony Shorgan: "Le coin de terre choisi, mademoiselle Daigle l'acheta aussitôt en versant \$200 de son propre argent. Il en valait \$400. Avec elle, c'était toujours... "On consultera les directeurs après..." On agissait d'abord, on cherchait les fonds après... et ça marchait".

Des tentes de l'armée; une bâtisse à peine terminée pouvant servir de réfectoire, de salle de rencontre, de chapelle et de lieu de réunion; de la vaisselle et des casseroles données par un membre du bureau de direction et

ayant servi à des chantiers... que les femmes du voisinage venaient nettoyer avec du sable par économie; de la lingerie ramassée à coups de parties de cartes... et le camp des enfants infirmes était lancé. 40 enfants y passèrent des vacances.

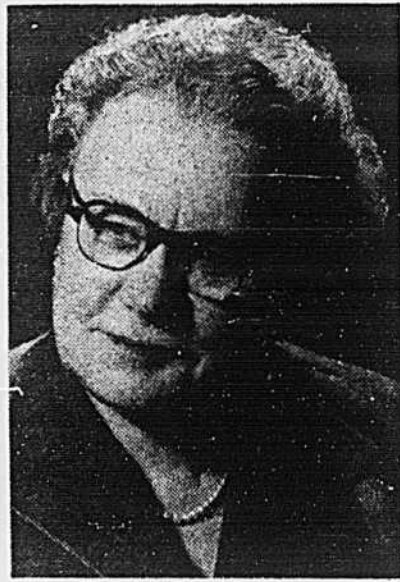
On sait maintenant ce qu'est devenu ce camp, avec les années: quatre-vingts bâtiments abritant plus de cinq cents enfants par été, une chapelle, un hôpital, des pavillons spéciaux pour les patients en chaises roulantes, des piscines, des centres de physiothérapie, des cabines pour huit enfants et un moniteur, un personnel comprenant médecins, infirmières, physiothérapeutes, puéricultrices, professeurs d'art et de natation, moniteurs et personnel de service.

A travers les quelque trente années que mademoiselle Daigle surveilla

"son" Camp des enfants infirmes, elle fut, nous dit encore Tony Shorgan, plus qu'une directrice ou une animatrice: elle n'hésita jamais, quand le besoin se faisait sentir, à s'improviser infirmière, cuisinière, "homme" de cour, conseillère sentimentale, agent matrimonial et tout cela, avec une générosité et une discrétion inlassables.

L'oeuvre et les projets de mademoiselle Daigle lui survivent. Pour Tony Shorgan le dernier projet en marche, c'est le camp pour les "anciens" devenus adultes et qu'il accueille depuis l'an dernier pendant deux semaines en juin. Le mot d'ordre au camp a toujours été "le sourire", un sourire qui nous frappe au visage, d'ailleurs, quand, par hasard, on le visite.

Mademoiselle Daigle peut reposer en paix. Elle a elle-même préparé la relève.



"Mademoiselle Daigle"

d'administration de toutes les sociétés charitables ou bénévoles.

C'est vers l'année 1935 que mademoiselle Daigle ouvrit les premiers bureaux de la Société de Secours aux Enfants infirmes. A ce moment, on lui avait prêté un local dans l'édifice Aldred. Trois ou quatre fois cette année-là, on l'obligea à déménager, parce que des locaux prêtés finissent toujours par être loués... Mais, amie des riches comme des pauvres, mademoiselle Daigle retrouvait toujours un gîte. Avec son coeur grand comme le monde, ses talents d'organisatrice, son tempérament un tantinet dictatorial, du courage et de l'obstination à revendre, elle se retrouvait, en 1942, à la tête d'une société dont le budget annuel atteignait les \$35,000. A l'heure actuelle, ce budget a grimpé à \$450,000 pour une année seulement.

Une oeuvre durable

Le Camp des enfants infirmes, c'est à mademoiselle Daigle aussi qu'on le doit. Et pour en parler, c'est à Tony Shorgan qu'on s'adresse, parce que c'est l'enfant de prédilection qu'elle a formé et dont elle a été la mère adoptive depuis que, très jeune, il avait perdu la sienne. Tony Shorgan, directeur actuel du Camp des enfants infirmes, porte en lui le souffle huma-



Mademoiselle Daigle, apôtre des enfants infirmes, avec un de ses premiers protégés.



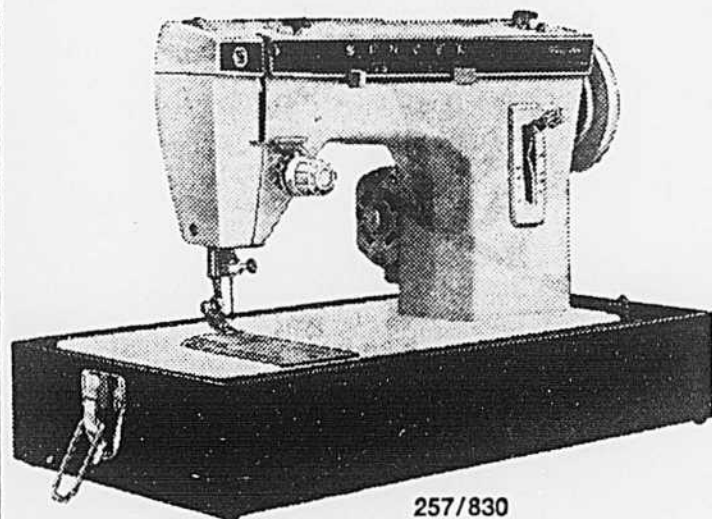
Le premier camp des enfants infirmes, en 1938: des tentes de l'armée et des enfants déjà heureux.

les aubaines fleurissent... chez SINGER!

\$99⁹⁵

VOICI UNE AUBAINE FLEURISSANTE QUI DISPARAITRA VITE!

- La nouvelle machine à coudre FASHIONMATE* de Singer est offerte à un prix tellement bas qu'on aura tôt fait d'écouler le stock! Hâtez-vous!
- Cannelle à l'avant facile à placer, exclusif à Singer
- Pince-aiguille à sens unique, exclusif à Singer
- Couture à point droit et zig-zag
- Enfilage d'aiguille facile
- Trois positions d'aiguille
- Couleur gaie et douce: vert pastel
- Mallette passe-partout



257/830



MODÈLE 717/336

Offre spéciale de lancement!
\$100. DE RABAIS

La machine à coudre à point extensible de Singer* vous permettra de donner libre cours à votre imagination. Elle est offerte à seulement \$218.95 et elle présente quelques-unes des meilleures caractéristiques Singer. **LA COUTURE À POINT EXTENSIBLE** vous permettra de réaliser les idées les plus fantaisistes même sur les tissus extensibles et les tricots à la mode. **AIGUILLE OBLIQUE EXCLUSIVE:** elle vous permet de mieux voir le mouvement de l'aiguille et rend l'enfilage facile. **CONTRÔLES À CADRAN:** l'ajustement de la longueur et de la largeur du point et le réglage de la pression et de la tension se font du bout des doigts. **TRÈS BEAU MEUBLE SHERBROOKE:** il s'harmonise facilement avec n'importe quel mobilier. Sa finition en noyer laminé rend l'entretien du meuble très facile. * Prix de détail de cette machine après la période de lancement: \$318.95.

Avec une machine à coudre Singer, vous pourrez confectionner par vous-même votre garde-robe d'été. Voyez-la à votre centre Singer dès AUJOURD'HUI.

FACILITÉS DE PAIEMENT

SINGER

"La nouveauté de demain est chez SINGER aujourd'hui"
*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

CENTRE DE COUTURE SINGER

CENTRE-VILLE 700 ouest, rue Sainte-Catherine 878-9351	PLAZA SAINT-HUBERT 7058, rue Saint-Hubert, Montréal 270-1196	VERDUN 4717, rue Wellington 769-4541	CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW Pointe-Claire, Québec 697-3380	CENTRE-VILLE 700 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 878-9351	CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW Pointe-Claire, Québec 697-3380
OGILVY'S 1307 ouest, rue Sainte-Catherine 288-8481	ROSEMONT 3136 est, rue Masson, Montréal 725-4709	CENTRE des MACHINES à COUDRE de L'EST 3462 est, rue Ontario, Montréal 526-1694	CENTRE D'ACHATS LONGUEUIL Longueuil, Québec 679-4870	OGILVY'S 1307 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 288-8481	CENTRE D'ACHATS PLACE LONGUEUIL Longueuil, Québec 879-4870
PLAZA CÔTE-DES-NEIGES Montréal 731-9429	LACHINE 1025, rue Notre-Dame 637-3765	SAINT-JEAN, QUÉBEC 180, rue Saint-Louis 1-348-4305	CENTRE DE COUTURE MONTREAL-NORD 10807, boul. Pie-IX 322-3705	PLAZA CÔTE-DES-NEIGES, Montréal 731-9429	SAINT-JEAN, QUÉBEC 180, Rue Saint-Louis 1-348-4305
LES GALERIES D'ANJOU 7645 boul. Les Galeries d'Anjou Ville d'Anjou 353-6010		BOULEVARD SEWING CENTRE ARCADE Pie-IX et Jean-Talon, Montréal 729-1809	WILDERTON SEWING CENTER 2667, rue Van Horne, Montréal 738-0284	LES GALERIES D'ANJOU 7645 boul. Les Galeries d'Anjou, Ville d'Anjou 353-6010	



NOCES D'OR — Monsieur J. H. Thibodeau, fondateur de la Maison J. H. Thibodeau et co-directeur de Clément et Thibodeau de 1942 à 1967, et son épouse fêtaient leur 50^{ème} anniversaire de mariage samedi le 13 mai dernier.



NOCES DE DIAMANT — Félicitations à M. et Mme Jean Casiani qui célèbrent leur 60^{ème} anniversaire de mariage le 28 mai 1972. Une réception leur sera offerte le jour même chez Ruby Food's.



Mary Vecchio montre ici la photo qui l'a rendue célèbre. Elle fut prise lors d'une manifestation sanglante à l'Université de Kent.

Célèbre malgré elle

MIAMI, Fla. (PA) — Mary Vecchio n'avait que 14 ans lorsqu'elle décida de quitter la maison paternelle pour des lieux plus cléments. On était en 1970. L'adolescente de Opa Locka, en banlieue de Miami, en avait assez de la vie d'étudiante. "J'avais envie de voyager, de changer d'air. Je me suis d'abord rendue à Atlanta "sur le pouce", puis en Ohio".

Quelques jours après son arrivée dans cet Etat, elle rejoignit un groupe de pacifistes qui manifestait à l'Université de Kent. Des troubles éclatèrent entre les marcheurs et les gardes de l'ordre; les coups de feu éclatèrent et plusieurs personnes furent blessées et tuées. Un jeune homme, Jeffrey Glenn Miller, un ami de passage de Mary fut atteint par les balles.

"Personne ne voulait le secourir, rappelle l'adolescente. Il était en sang, hurlait de douleur. C'était horrible. J'ai commencé à crier car j'ai vu qu'il se mourait". Un photographe saisit sur la pellicule la scène et remporta le prix Pulitzer pour sa photo. Celle-ci fut reproduite partout.

Une seconde fois ?
Aujourd'hui âgée de 16 ans, Mary Vecchio, est retournée chez ses parents, avec un ami. Elle tenta de reprendre ses études (10^{ème} année) mais pour peu de temps. "Je veux repartir, dit-elle". Ses parents s'opposent à ce second départ. Sa mère, particulièrement, a beaucoup souffert de l'absence de sa fille. Dans sa chambre, elle a conservé tou-

tes les coupures de journaux se rapportant à l'incident de l'Université de Kent. Sans compter les centaines de lettres reçues par Mary qui est devenue en quelque sorte un symbole du mouvement radical américain.

Dans ces lettres, on la félicite pour son courage ou au contraire on la blâme pour ses idées révolutionnaires. "A Opa Kocka, prétend Mary, les frères de mes amis (es) refusent que j'entretienne des relations avec leurs enfants. Plusieurs gens me regardent comme une pestiférée. Les uns disent que

je suis communiste, les autres une mauvaise fille. J'en ai de nouveau marre d'être ici."

Et la jeune fille raconte qu'elle pourrait s'installer pour de bon dans un endroit où elle serait acceptée: "Je reçois encore des lettres de gens très chaleureux qui m'invitent à vivre chez eux. Certains sont psychiatres. Mais, je n'ai pas l'intention de me caser quelque part."

Quant à la mère de Mary, elle ne veut rien savoir de l'avenir. "Cependant, je pense que ça ne pourra pas être pire que par le passé.

à Noter

A la Fédération des Sociétés d'histoire du Québec

Le président et les membres du conseil d'administration de la Fédération des sociétés d'histoire du Québec invitent toutes les sociétés historiques à participer à son 7^{ème} congrès annuel qui se tiendra les 26, 27 et 28 mai. Cet événement aura lieu à Saint-Jean d'Iberville et à Chambly et sera sous les auspices de la Société historique de la Vallée du Richelieu. Un programme très intéressant a été élaboré pour les congressistes, les observateurs et leurs amis. Pour renseignements: 658-8188.

Faire-Part
Monsieur et Madame J. Robert Guindon de la Providence, St-Hippolyte, annoncent le mariage de leur fille Denise, à Bernard Barbeau, fils de Monsieur et Madame René Barbeau, de Ste-Anne-de-Montclair, Montréal. La cérémonie nuptiale aura lieu le samedi 27 mai, à 10 heures, à l'église St-Joseph, 1011, rue St-Joseph, St-Hippolyte. Le mariage aura lieu dans l'église.

Faire-Part
Mme Geraldine Mintas-Fisette et M. Louis Fisette ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille Caroline Mintas M. Pierre Cloutier fils de M. et Mme Lucien Cloutier.

Faire-part
M. et Mme Raymond Desrosiers annoncent le mariage de leur fille Marie, avec M. Roger Vézina Lamoignon, d'Alfredville de l'Ontario. La cérémonie nuptiale aura lieu le samedi 27 mai.

Temoignage de Mme Gemma Gilbert de Montreal

Depuis que j'ai connu M. J. A. Desfossés, ma santé s'est grandement améliorée.

Je vais moi-même le voir régulièrement, ayant une très grande confiance pour le don qu'il possède.

Peu importe ce que peuvent dire certaines gens, M. Desfossés est un guerisseur et non un charlatan.

Je remercie Dieu de m'avoir donné l'occasion de connaître ce bienfaiteur.

Gemma Gilbert

Montreal, Québec
Montreal, le 13 mai 1972

Pour entreposer vos fourrures... 522-3181

Oui, Reid Fourrures Inc. est l'endroit idéal pour entreposer vos fourrures: un camion passera les chercher. Leurs voitures à sécurité maximum sont sises sur les lieux mêmes. Les remodelages et les réparations se font pendant l'été dans leurs ateliers situés au même endroit. Un personnel compétent est toujours à votre disposition. Si vous désirez échanger votre manteau ou en acheter un, vous y trouverez un choix sans pareil de manteaux prêts à porter, confectionnés avec les nouvelles peaux. Aussi grand assortiment de ballots de peaux.

Pour vos fourrures, il n'y a qu'un endroit:

1473 rue Amherst 522-3181

Stationnement gratuit à l'arrière.



PROCHAIN MARIAGE, Mlle Hélène Raymond, fille de M. et Mme Edgar Raymond de Montréal et M. Robert Denis, fils de M. et Mme Jean-Guy Denis de Montréal, dont le mariage sera célébré le samedi 27 mai à 10.30 heures en l'église St-Jude d'Ahuntsic. Réception à l'Hotel Hilton à Dorval.

Normes de publicité des vitamines pour enfants

OTTAWA (CP) — Le ministre de la Santé John Munro a déclaré que la réglementation sur la publicité des produits vitaminés pour enfants, à la radio et à la télévision, entrera en vigueur le premier juin.

Selon le ministre, il s'agit de réduire autant que possible l'influence des annonces quant à la création d'habitudes des drogues. "Bien que je ne vois aucun danger associé au produit comme tel, a déclaré le ministre, je me préoccupe de l'acquisition possible d'habitudes de la part des enfants qui pourraient les conduire, plus vieux, à de plus sérieuses conséquences.

Les responsables du département de la protection de la santé ont édicté cinq règles. Les annonces ne doivent pas:

- Exagérer les bienfaits espérés d'un produit vitaminé ni montrer son absorption comme une chose "drôle" ou que font les grands.
- Impliquer que tout le monde a besoin de vitamines.
- Décrire des enfants se servant eux-mêmes de vitamines.
- Créer une pression sur les enfants pour qu'ils demandent à leurs parents d'acheter ces produits pour avoir des primes.
- Utiliser des personnes ou des personnages connus à travers tout le pays dans la présentation des vitamines d'enfants.

M. Munro a expliqué que son ministère a la responsabilité de tenir cette matière dans une juste perspective de façon qu'aucune impression incorrecte ne soit inculquée aux petits si impressionnables.

Bal des fleurs
Le service des loisirs Saint-Pie-X de Chomedey organise un bal des fleurs qui se tiendra le samedi 27 mai, au 1065, rue Pie-X à Laval. Pour réservation ou renseignements on peut communiquer avec Mme Pothier à 658-1074.

Bazar islamique
Le comité féminin du Centre islamique du Québec organise un bazar du printemps qui se tiendra à la salle de l'église St. Stephen, 4006 ouest, rue Dorchester, le samedi 27 mai, de 1 h p.m. à 7 h p.m.

Congrès du Service d'orientation des Foyers
SHERBROOKE (PC) — Le Service d'orientation des foyers tient son congrès national aujourd'hui et dimanche à l'université de Sherbrooke. Environ 400 personnes sont attendues aux séances d'étude "dont le but ultime consiste à assurer le rayonnement de la cellule familiale", a déclaré le porte-parole.



Récemment avait lieu dans la plus stricte intimité le mariage de M. et Mme Conrad Touchette (Colette Pomerleau), M. Touchette, opticien d'ordonnance, est un homme d'affaires avantageusement connu du Plateau-Mont-Royal.

Invitation aux diététistes

La Corporation des Diététistes du Québec (section de Montréal) organise une rencontre le 23 mai à 19.45 heures à l'Hotel Martinière. Le thème principal sera: "Où est la diététique", que devient-elle?"

Gavin, secteur des communications. Après avoir fait un bref exposé de leur expérience en diététique, elles s'entretenaient de l'avenir de la profession dans leur secteur respectif.

Les confrenciers invités sont: Mlles Pierrette Drolet, dt.p., du Ministère des Affaires Sociales, Thérèse Bissonnette, dt.p., du Service de santé de la Ville de Montréal et Mmes Suzanne Mavrikakis, dt.p., secteur de l'enseignement et Mme Jocelyne

FRAICHEUR SÈCHE

Morgan
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

Avec le désodorisant vapo ou crème Blue Grass Elizabeth Arden

C'est une fraîcheur propre, pure active. Non seulement il enlève les mauvaises odeurs mais il freine la transpiration et évite l'humidité sous les bras. Il est doux pour la peau. En deux formules. En aérosol ou en crème. Au parfum Blue Grass. Pour une fraîcheur sèche toute la journée.

En aérosol, 6 oz 2.00
En crème, 1 1/2 oz 1.50

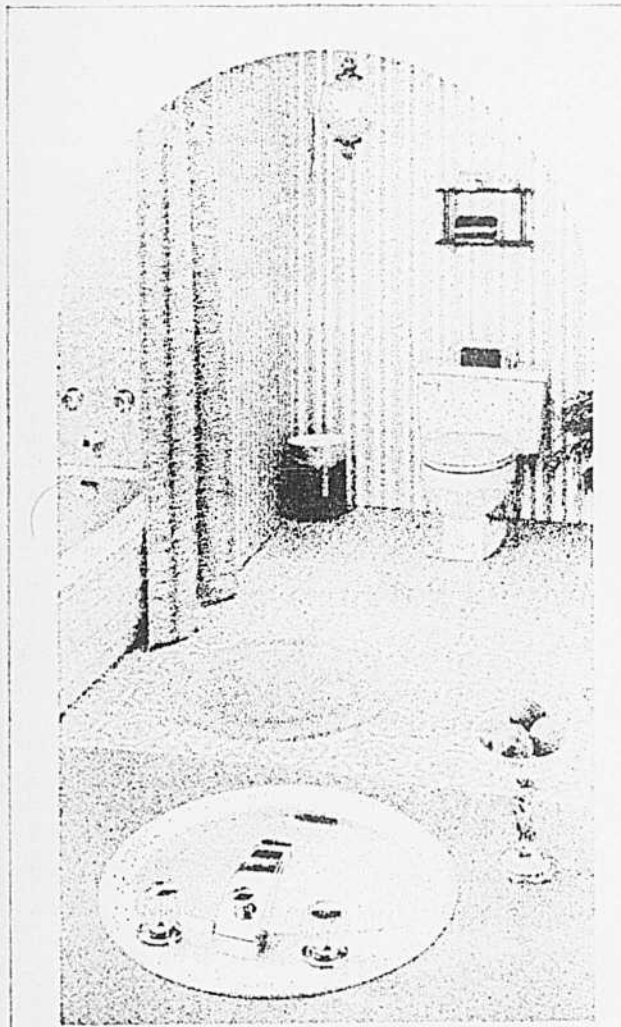
Téléphone: 842-2201, Produits de beauté, rayon 240, rez-de-chaussée, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland, Boulevard et Snowdon.



photo LA PRESSE

Thé-concert

Le Salon Lyrique Louise-Pellatier tiendra désormais ses thé-concerts à l'Hotel Windsor. Le dernier de la saison avait lieu jeudi sous la présidence d'honneur de la sénatrice Maria Jodoin, à gauche sur la photo, et Mme Germain Bernier, écrivain et poète qui a évoqué, pour le grand plaisir de l'auditoire, quelques souvenirs poétiques.



Rayures Regence

Que faire avec votre salle de bains (18 suggestions...pour seulement 50¢)

Les temps changent. Et les salles de bains également. American-Standard vous présente 18 nouveaux décors harmonisés dans une brochure de 24 pages en couleurs. "Un bain de couleurs". En plus des 18 aménagements modernes de salles de bains, vous y trouverez des renseignements sur les coûts, des suggestions d'arrangements et de couleurs et des trucs de décorations. Vous êtes intéressé? Envoyez vite vos nom et adresse, ainsi que 50¢ pour couvrir les frais d'expédition à: "Un bain de couleurs", American-Standard, 655, rue Hodges, Ville St-Laurent, Québec.



notre horoscope

(AGENCE SCRIBEC)

LES ENFANTS NES CE JOUR seront très paisibles, souvent même indolents. Pourtant, ils seront imaginatifs. Leur sentimentalité romantique sera d'une sensibilité fort influençable. Leur qualité majeure sera la persistance. Ils intrigueraient les gens à cause de leur attitude mystérieuse.

♈ DU 21 MARS AU 20 AVRIL
BELIER

Votre état de santé vous inspirera des inquiétudes, probablement à cause d'un léger fléchissement de votre vitalité. Ralentissez le rythme de vos activités, observez un régime alimentaire sain et ménagez-vous une bonne nuit de repos.

♉ DU 21 AVRIL AU 20 MAI
TAUREAU

Certaines initiatives que vous prendrez dans la journée auront des effets durables. Il importera donc que vous ayez soin de bien réfléchir avant de réaliser vos intentions ou de conclure tout accord important.

♊ DU 21 MAI AU 21 JUIN
GEMEAUX

Grâce aux configurations astrales, vous obtiendrez, dans l'accomplissement de vos tâches quotidiennes, des succès qui stimuleront votre optimisme et votre confiance en vos atouts personnels.

♋ DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
CANCER

Malgré des débuts peu encourageants, cette journée s'avérera, dans son ensemble satisfaisante pour les natifs de votre signe zodiacal. En outre, vous passerez une soirée agréable, si vous cherchez à vous détendre l'esprit.

♌ DU 23 JUILLET AU 23 AOUT
LION

Vous aurez affaire à des interlocuteurs dont les propos vous inciteront à prendre de sages résolutions. À la fin de la journée, vous apprendrez une information qui vous per-

mettra de modifier avantageusement l'un de vos projets.

♍ DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE
VIERGE

Votre équilibre physiologique nécessitera des ménagements. Faites en sorte de passer vos loisirs paisiblement. Mais ne restez pas désœuvré, car l'ennui ne tarderait pas à vous gagner, au préjudice de votre tranquillité d'esprit.

♎ DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
BALANCE

Méfiez-vous de votre tendance à prendre certaines libertés à l'égard des conventions et des règlements. Le manque de respect des convenances ou de la discipline pourrait vous mettre dans une situation gênante.

♏ DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
SCORPION

Tenez-vous sur vos gardes pour ne pas avoir à regretter ultérieurement une promesse ou une remarque faite à la légère. Ecoutez également, vos interlocuteurs avec beaucoup d'attention et exprimez-vous clairement, sous peine de pâtir d'un malentendu.

♐ DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE
SAGITTAIRE

Vous feriez bien d'activer votre travail dès le matin pour ne pas vous exposer à des ennuis en vous mettant en retard. Dans l'après-midi, vous aurez à débattre des questions irritantes, mais les agréments de votre soirée auront des effets apaisants sur votre état d'esprit.

♑ DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER
CAPRICORNE

Il est vraisemblable que la plupart de vos activités vous procureront des résultats satisfaisants. En outre, une circonstance inattendue vous ouvrira une perspective intéressante.

♒ DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER
VERSEAU

Les astres seront favorables à vos occupations professionnelles, notamment dans l'après-midi. En revanche, des complications pourraient intervenir dans votre emploi du temps, à la fin de la journée, par suite d'une étourderie.

♓ DU 20 FEVRIER AU 20 MARS
POISSONS

Des configurations astrologiques néfastes menacent votre santé, ayez soin d'éviter la fatigue, ainsi que les mets que votre organisme ne supporte pas toujours. D'ailleurs, vous feriez bien de passer vos loisirs à vous détendre paisiblement chez vous.

Pour l'été, retour des maillots une pièce...

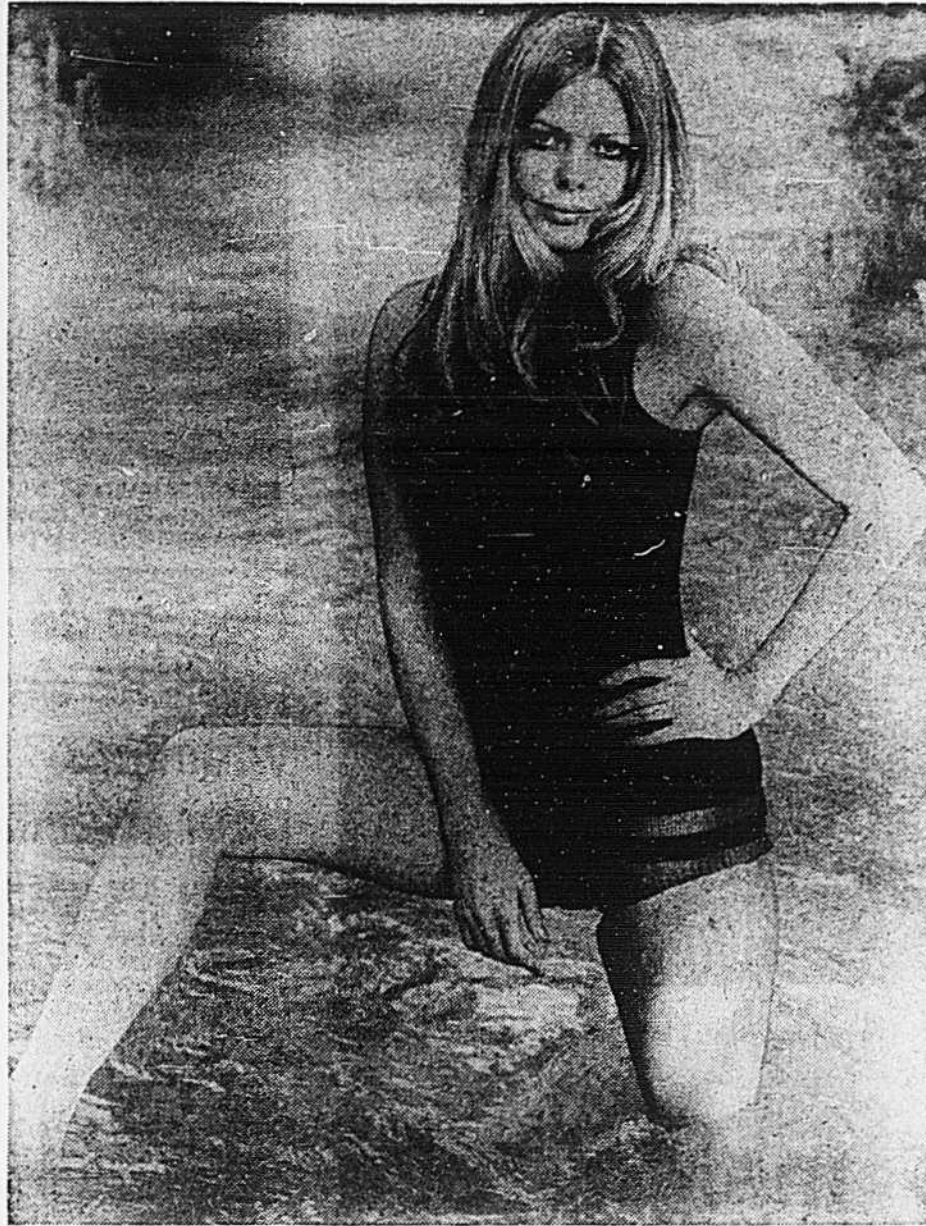


Photo Keystone

par l'agence Keystone

Voici arrivé le moment de choisir vos ensembles de plage et d'acheter votre maillot de bain. Apportez-y toute votre attention à cette acquisition, car un maillot doit être bien coupé, seyant et de bonne qualité afin de pouvoir être porté tout l'été.

Ce que sera la mode du bain:

- Le maillot entier qui marque des points.
- Prédominance du jersey "lycra", du nylon aux impressions vives: orange, jaune, violet, sur fond blanc.
- de l'éponge.
- des décolletés "bain de soleil".

Les maillots

Les maillots une pièce sont le plus souvent réalisés en jersey uni ou imprimé. Ils sont profondément décolletés dans le dos et en "V" sur le devant. Les bretelles croisées attachent le maillot dans le dos ou autour du cou.

Pour les deux-pièces, on préfère l'indémodable nylon imprimé de fleurs multicolores. Ces deux-pièces ont des soutiens-gorge emboitant bien la poitrine. Ils ferment le plus souvent devant.

Points communs à tous ces maillots: ils ne pèsent rien, séchent vite et possèdent cette élasticité qui leur permet d'être vraiment une seconde peau.

Sur les maillots on portera:

- des manteaux de plage, de terrasse ou de piscine. Ils sont courts ou longs, de lignes très simples, sans manches. Ils s'agrémentent d'un petit col rond, de poches plaquées. Ils s'évasent légèrement vers le bas et sont entièrement boutonnés.

Pour ces manteaux, on utilise beaucoup de tissus éponge imprimé de dessins tahitiens.

- des robes de plages: style chemisier, en cretonne fleurie ou vichy.

- de ravissantes blouses paysannes dont la taille est resserée par un lien coulissé: elles sont coupées dans des tissus légers toile tergal, nylon imprimé.

- des shorts, des bermudas, de très confortables manteaux "gandoura", des man- teaux cardigans boutonnés de l'encolure à l'ourlet, en toile de lin et coton.

PSYCHO-TEST:

Etes-vous brouillé avec la pendule?

Certaines personnes ne se rendent pas compte de la vitesse avec laquelle passe le temps. Elles sont toujours en retard ou en avance. D'autres vivent comme si elles avaient avalé une pendule ou comme si elles avaient un balancier d'horloge dans la tête.

Vivez-vous en bonne intelligence avec le temps, ou bien êtes-vous fâché avec les pendules? Vos réponses à ces quelques questions vont vous le dire.

	OUI	NON
1-Quand vous vous réveillez la nuit, savez-vous à peu près quelle heure il est?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2-Arrivez-vous en retard à votre travail plus de trois fois par mois?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3-Avez-vous bonne mémoire?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4-Savez-vous combien de minutes et de secondes dure en général une chanson sur un disque?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5-"Le temps perdu ne se rattrape jamais". Est-ce votre avis?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6-Etes-vous capable de vous réveiller le matin à une heure déterminée sans le secours d'un réveil ou d'une autre personne?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7-En vacances, avez-vous besoin de savoir l'heure? Etes-vous gêné si vous n'avez pas de montre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8-Avez-vous faim à heures régulières?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9-Les heures de plaisirs et les heures de travail vous paraissent-elles d'égale durée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10-"Time is money". Le temps c'est de l'argent! Est-ce votre avis?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

INTERPRETATION:
Marquez-vous un point chaque fois que vous avez répondu "OUI" à l'une des questions suivantes: 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Un point également pour NON à 2.

FAITES LE COMPTE DE VOS POINTS:
-Si vous avez plus de 6 points, vous tenez toujours compte du temps et vous êtes certainement très méthodique.

-Entre 3 et 6 points, vous avez conscience du temps qui passe, mais vous ne lui accordez pas trop d'importance. Vous savez flâner.

-Moins de 3 points: vous êtes brouillé avec toutes les pendules. Vous devez être souvent en retard et surtout: insouciant!...

votre médecin vous parle

Pression dans le cou

par le Dr T.-R. Van Dellen (collaboration spéciale)

La gaine du cou et des épaules est un peu comme la station centrale de tout le corps humain. Ce ramassis de tissus contient d'importants vaisseaux sanguins s'en allant vers la tête et les bras, les plexus brachiaux, une variété de muscles qui permettent les mouvements de la tête et l'élevation des épaules, et un nombre considérable de vertèbres avec des projections latérales d'os. Quand on ajoute les organes de respiration, le larynx, l'oesophage, la glande thyroïde, la clavicule et la première côte on se demande avec émerveillement comment ils ne s'enchevêtrent pas les uns les autres quand la tête bouge, qu'on secoue les épaules ou qu'on élève les bras ou qu'on se tourne.

Cette partie du corps humain devient tout de suite suspecte si une personne ressent de l'ankylose, des picotements ou de la douleur dans les doigts quand elle bouge les bras, la tête ou les épaules. La victime peut être un porteur de bagages qui ressent de la douleur dans les bras quand il porte un poids trop lourd. Ou peut être une maîtresse de maison dont les mains s'engourdissent quand elle veut installer des rideaux ou tente de prendre une boîte de conserve sur une étagère élevée de son garde-manger. Quelquefois aussi les sensations peuvent être ressenties en conduisant la voiture, en allant chercher son portefeuille dans la poche arrière de son pantalon ou bien quand on dort les bras surélevés au-dessus de la tête.

Nous savons alors que quelque chose fait pression sur les nerfs des plexus brachiaux ou sur l'artère sous-clavière. En élevant ou en faisant tourner d'un mouvement circulaire les extrémités supérieures ou en pliant le coude alors que le bras est dans le dos, on peut augmenter la douleur ou bloquer le poulx prouvant alors la compression artérielle. Des tests électriques déterminent aussi s'il y a pression sur les nerfs.

Mais cela n'est qu'un commencement. Pour pouvoir traiter, le médecin doit connaître exactement ce qui fait ainsi pression. Habituellement l'artère ou les nerfs sont coincés entre le muscle scalène du cou et la clavicule, la première côte ou un os de la projection vertébrale. D'autres possibilités sont un disque saillant, l'arthrite de l'épine dorsale ou un désordre de celle-ci. Une intervention chirurgicale apporte habituellement un soulagement.

ERRATUM
Marché d'aliments
METRO
L'item indiqué ci-après aurait dû se lire comme suit:
APPRET À SALADE
MIRACLE WHIP
KRAFT
16 OZ **42¢**

AU PRIX DU GROS
VÊTEMENTS D'ENFANTS — Layettes de bébés, vêtements de garçons et fillettes 1 an à 14 ans.
LINGERIE DE MAISON — Lingerie comprenant tentures toutes faites ou sur mesures, trousseau de mariée, etc.
VÊTEMENTS DAMES — "Sportswear", robes, pantalons, etc., sous-vêtements, ensembles de mariée, costumes de bain.
MERCERIE HOMMES — Chemises, pantalons, sous-vêtements, coupe-vent, robes de chambre.
LÉON COUREY & CIE
MARCHAND EN GROS
1 rue ST-PAUL EST,
coin ST-LAURENT et ST-PAUL

GRATUIT SUR DEMANDE
Les troubles auditifs varient à l'infini. Alors que certains sont facilement traités par lavage des oreilles à la seringue, d'autres troubles peuvent nécessiter une intervention. Un appareil auditif peut remédier à nombre de troubles auditifs pendant que d'autres demeurent incurables.
La brochure illustrée de 24 pages intitulée "Hearing" explique ce que nous entendons et comment nous l'entendons, comme elle explique les difficultés d'audition et indique ce qu'il nous est possible de faire en cas de troubles auditifs. De plus, cette brochure retrace les perfectionnements apportés aux appareils auditifs depuis l'invention au 17^e siècle du premier appareil.
Aux lecteurs, la brochure conseille fortement de ne point attendre trop longtemps pour obtenir des conseils d'experts desquels se rendent compte de troubles auditifs.
Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette brochure d'information, communiquez avec:
Philips Electronics Industries Ltd., Hearing Aid Department, 116 Vanderhoof Avenue, Toronto 352, Ontario.
Veuillez allouer une période de 2 à 3 semaines pour l'envoi.

vacances

Support parfait pour veines variqueuses
BAS ÉLASTIQUES EN NYLON DIAPHANE SANS COUTURE
par Bauer & Black
Ces bas nouveaux plus légers et plus élégants vous assurent un confort jusqu'au moindre pas. Longueur au-dessus du genou, pied complet. Choix de deux épaisseurs.
Bas tout aller **\$9⁹⁵** et **\$13⁹⁵** Bas de toilette **\$19⁵⁰**
SERVICES ORTHOPÉDIQUES
SARRAZIN & CHOQUETTE
J.P. LAMY A. LAJEUNESSE R. SAURO, ornés
• 921 est. rue Ste Catherine • Chez Dupuis, rue
842 9622 • Ste Catherine, 642, 5151
• 6511, rue St Hubert • Pharmacie Roussin, 2823,
272-8233 • Masson, 727 2808

EMPLOIS DE BUREAU TEMPORAIRES
MARIE SELICK
Récemment au Salon de la Femme, Mlle Marie Sellick de la compagnie MARIE SELICK ASSOCIATES recevait des mains de M. Peter Stevenson de la maison T. EATON le billet gagnant. La gagnante, Mlle Lise Chateaufort de Ville St-Michel, se mérite un bon d'achat d'une valeur de \$150.00.

Entreposage
Georges Pouliot
FOURRURES MANUFACTURIER
4435 de La Roche
(stationnement gratuit)
CUEILLETTE ET LIVRAISON
527-8664

● **PEAU DE MOUTON**
● **SUÈDE** ● **CUIR**
SPECIALISTES
DU NETTOYAGE ET DE LA TEINTURE
30 ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN EUROPE ET AU CANADA
Nous sommes réputés pour nos RETOUCHES, NOS RACCOMMODAGES, NOS VÊTEMENTS NEUFS FAITS SUR MESURE.
ENTREPOSAGE GRATUIT
CUEILLETTE ET LIVRAISON À TITRE GRACIEUX JUSQU'À 22 H TOUTS LES JOURS
CARE FOR LEATHERWARE
23 ouest, PRINCE-ARTHUR — 844-5422 - 844-7814

la presse

porteurs et dépositaires de

la presse

vous pouvez nous appeler le lundi 22 mai à

874.6911

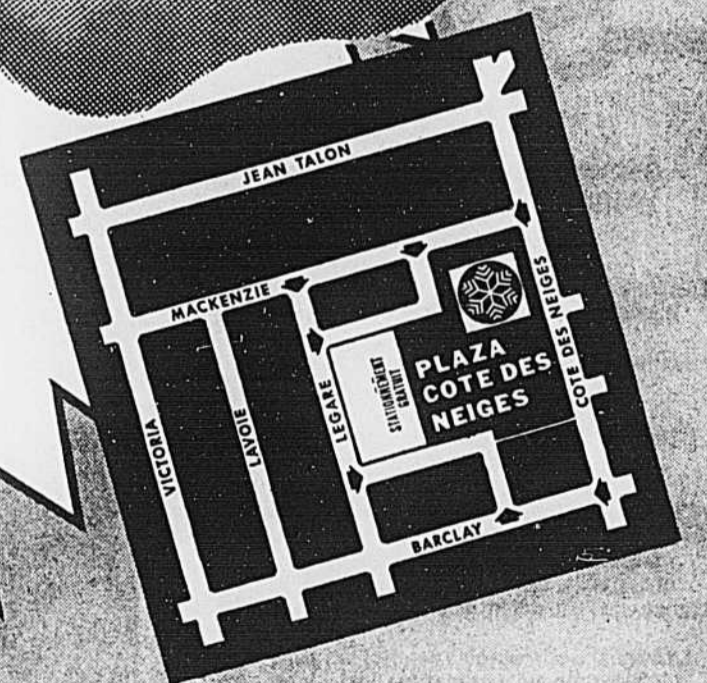
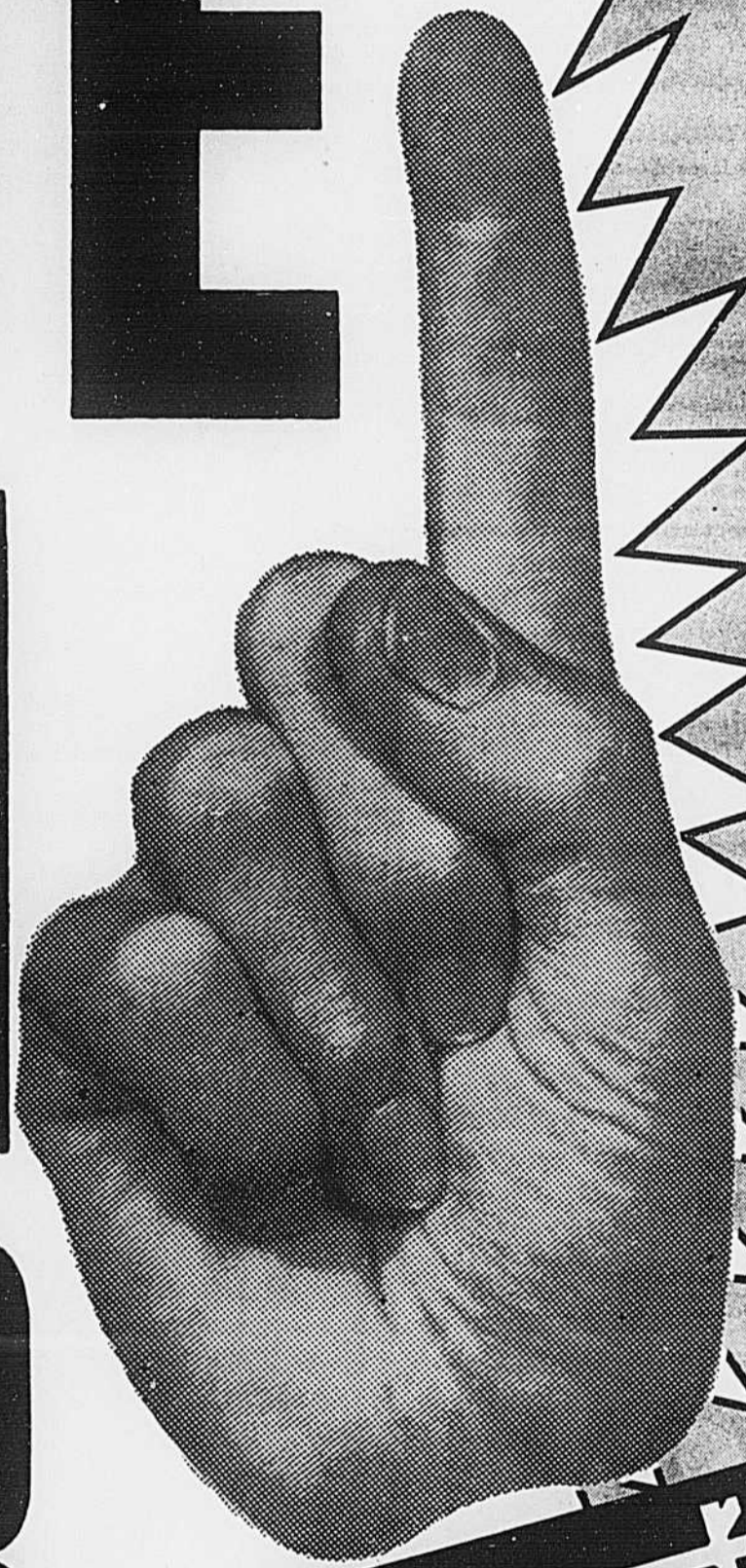
de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Ferragamo
Adige
Magli
Amalfi

Lily Simon
Chaussures Européennes
293.7858
1922 rue Beaubien

LUNDI, 22 MAI SEULEMENT!

VENTE D'UN JOUR



70 superbes magasins et boutiques! Promenades intérieures climatisées! Ample stationnement gratuit! Faites vos achats Lundi et profitez des nombreux spéciaux sur tout la marchandise d'été!

Plaza

CÔTE DES NEIGES



Cote des Neiges

PRÈS BARCLAY ENTRE VAN HORNE ET JEAN-TALON

STATIONNEMENT GRATUIT - ENTRÉES SUR LES RUES BARCLAY, LEGARÉ ET MACKENZIE

Les évêques des deux Amériques veulent développer une conscience universelle

par Jean-Guy DUBUC

La rencontre épiscopale interaméricaine s'est terminée hier à Châteauguay, sans que les évêques présents ne

soient arrivés à des conclusions concrètes sur les problèmes qui les concernent tous. Mais il semble qu'ils se soient abondamment informés

mutuellement sur deux problèmes: l'Eglise et les jeunes, d'une part, et l'Eglise et la politique, d'autre part. Il était convenu que cette

assemblée, groupant des représentants d'Amérique latine, des Etats-Unis et du Canada, n'avait aucun pouvoir délibératif et ne pouvait ainsi prendre aucune décision engageant ces Eglises respectives. Les 25 évêques présents ont surtout pris conscience de la diversité des situations à l'intérieur des mêmes problèmes.

Par exemple, en Amérique latine la grande majorité des jeunes n'a pratiquement pas de véritable jeunesse: ils passent directement de l'enfance au milieu du travail adulte.

Par ailleurs, partout, les jeunes refusent les institutions et les structures. Il ne faut donc pas être surpris qu'ils refusent l'Eglise. Ils désirent tous des changements radicaux et rapides.

De plus, les situations varient même en Amérique latine selon les pays. Elles sont bien différentes en Argentine et au Mexique.

"Ils veulent participer et ils ont raison puisque la moitié de notre population a moins de 21 ans," dit Mgr McGrath, évêque de Panama. "Ils attendent surtout de l'Eglise qu'elle prenne des positions évangéliques plus évi-

dentes vis-à-vis des pauvres et des droits humains."

Le sens de la politique

La question politique a suscité des problèmes. D'abord parce que la situation est extrêmement variée d'un pays à l'autre. Mais aussi parce que le mot même n'a pas le même sens dans les trois langues officielles de la rencontre.

C'est ainsi que le document de travail traitant de ce sujet parlait de "politica" en espagnol, de "political order" (et non "politics") en anglais, et "d'engagement social" en français. En fait l'expression espagnole fait lien avec une vision sociale des choses tandis que la traduction littérale, en français comme en anglais, fait relation à un engagement partisan.

De toutes façons, les évêques se sont entendus pour répéter l'enseignement du Synode dernier à ce sujet: le prêtre est au service d'une communauté et ne doit pas, normalement, s'engager à l'intérieur d'un parti.

Ce qui apparaît le plus important aux évêques est la conscience des chrétiens face aux inégalités sociales, parti-

culièrement celles qui existent entre les deux Amériques.

"L'Eglise doit se réveiller face à ce problème", dit Mgr Power, président de l'Assemblée des évêques du Canada. "Toute l'Eglise; et pas seulement la hiérarchie."

Mgr Lopez, évêque de Bogota, souligna que l'Eglise d'Amérique latine veut prendre ses responsabilités et non toujours quémander. Mais il souhaite que l'Eglise universelle comprenne les problèmes que vit son Eglise. "Nous voulons, dit-il, plus de paix et de solidarité entre les nations."

"Les gens d'Amérique du Nord ne semblent pas concernés par nos problèmes", ajouta Mgr McGrath. "Il faudrait qu'au moins, les chrétiens se comprennent."

C'était la première fois qu'une telle rencontre avait lieu en terre canadienne. Les évêques-délégués doivent maintenant faire rapport aux confrères de leur pays.

Ce fut une rencontre d'information mutuelle, a-t-on dit à la presse présente. Mais il n'y eut "conversion" de personne, nous confia un observateur.



Mgr Guy Bélanger (à gauche) recevait dans son diocèse de Valleyfield les représentants des évêques d'Amérique du Nord et du Sud. On le voit ici souhaitant la bienvenue à Mgr E. Power, président de l'Assemblée canadienne, au cardinal John Krol, président de l'Assemblée américaine et à Mgr Marcos McGrath, vice-président de l'Assemblée d'Amérique latine.

OEUVRES RÉCENTES DE GÉCIN

JUSQU'AU 17 JUIN
GALERIE GILLES CORBEIL
2175 CRESCENT
Heures d'ouverture du mardi au samedi de 11h à 18h.

SPÉCIALISTES EN BREVETS D'INVENTION

Une étude montréalaise bien établie demande un diplôme d'université bilingue avec au moins deux ans d'expérience en matière de brevets d'inventions de préférence avec de bonnes connaissances en électricité et électronique.

S'adresser en toute confiance à
CASE 12659 LA PRESSE, MONTREAL



MCGILL UNIVERSITY

CENTRE FOR CONTINUING EDUCATION

COURS DE TRADUCTION FRANÇAIS ANGLAIS

Cours du soir de traduction écrite d'une durée de quatre ans.

EXAMEN D'ADMISSION

Les 8 et 13 juin à 19 heures. L'inscription à cet examen se terminera le 2 juin.

Pour plus de renseignements ainsi qu'une formule d'inscription à l'examen d'admission, envoyer cette annonce à: Centre for Continuing Education, McGill University, P.O. Box 6070, Montreal 101, ou bien composer 392-4901.

LETTRES MOULÉES, S.V.P.

NOM
ADRESSE
TÉLÉPHONE



BILINGUISME FONCTIONNEL

SESSION DE PRINTEMPS

Nouvelle façon d'apprendre l'anglais
Méthode audio-linguale avec supports visuels

23 mai au 28 juin
\$63.00

Programmes le matin, l'après-midi et le soir
Niveaux débutant, intermédiaire, avancé

Tests de classement le jeudi,
de 17:00 à 19:00 p.m.
à partir du 27 avril

Renseignements: 849-5331, poste 723

YMCA de Montréal, Succursale Centreville,
1441 Drummond
(METRO PEEL)



Admissions aux programmes d'études des 2e et 3e cycles pour la session d'été

Les étudiants intéressés par les programmes d'études des 2e et 3e cycles à l'Université Sir George Williams, et désireux de commencer les études dès la session d'été, doivent s'inscrire dès MAINTENANT.

L'Université accueille les étudiants diplômés à temps complet et à temps partiel.

L'Université offre des programmes de 2e ou 3e cycle cet été dans les domaines suivants: anglais, génie, histoire, mathématiques, philosophie, sciences de l'administration, sciences de l'éducation, sciences religieuses.

L'Université offre de plus pendant la saison régulière des programmes en: beaux-arts, biologie, chimie, humanités, psychologie, sciences économiques, sociologie.

Les formulaires d'inscription peuvent être obtenus dans le département offrant le programme sauf pour

- le génie, s'adresser au Secretary, Engineering Graduate Studies
- les humanités, s'adresser au Board of Graduate Studies
- les sciences de l'administration, s'adresser au Chairman of Graduate Studies, Faculty of Commerce and Administration

Pour toute autre information, téléphoner au Board of Graduate Studies, 879-4002.

Université Sir George Williams,
Montréal 107.

S'endormir dans la brise...



Ah! Le beau souvenir!

L'été, c'est l'odeur de l'herbe, la caresse du vent, le chant des oiseaux, et des images, du soleil, des images, de la chaleur, des images, des images...

Pour les photos de votre été, il vous faut la qualité Express Film. Vos photos sont vérifiées une à une par des techniciens en gants blancs. Et nous n'employons que des produits Kodak.

Glissez votre film dans l'enveloppe jaune Express Film, mettez-la à la poste, et vous recevrez des photos qui rendront votre hiver prochain aussi beau que cet été... Enfin, presque!

Vous partez en vacances? Apportez une de nos enveloppes jaunes, envoyez-nous vos films de vacances, et vos photos vous précéderont à la maison. Ça, c'est le service Express Film; nous en sommes aussi fiers que vous de vos photos.

express film service inc.
C.P. 9500, Montréal 101, P.Q. 526-5011 (Montréal)

Vos souvenirs les plus chers, développés pour moins cher.

Maintenant six nouveaux magasins Express Film pour vous servir:
2544 est. Ontario (coin Frontenac), 805 Lajeunesse (près de Larry), 367 Prés. Kennedy (près de Bleury), 4912 Wellington (à Verdun), 6255, avenue Victoria (près de Van Horne), 6222, Boulevard Monk (près de Jolicoeur).

Votre Magasin de Confiance

Bonimart

Toute la Journée, Lundi le 22 Mai

VENTE D'UN JOUR FÉRIÉ

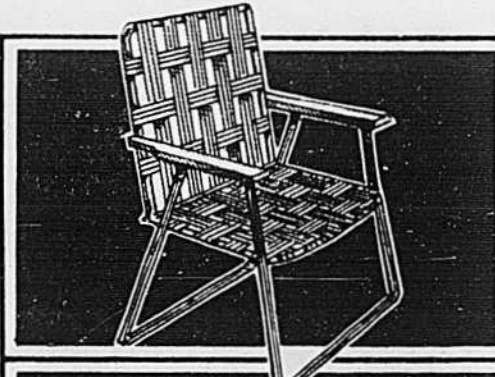
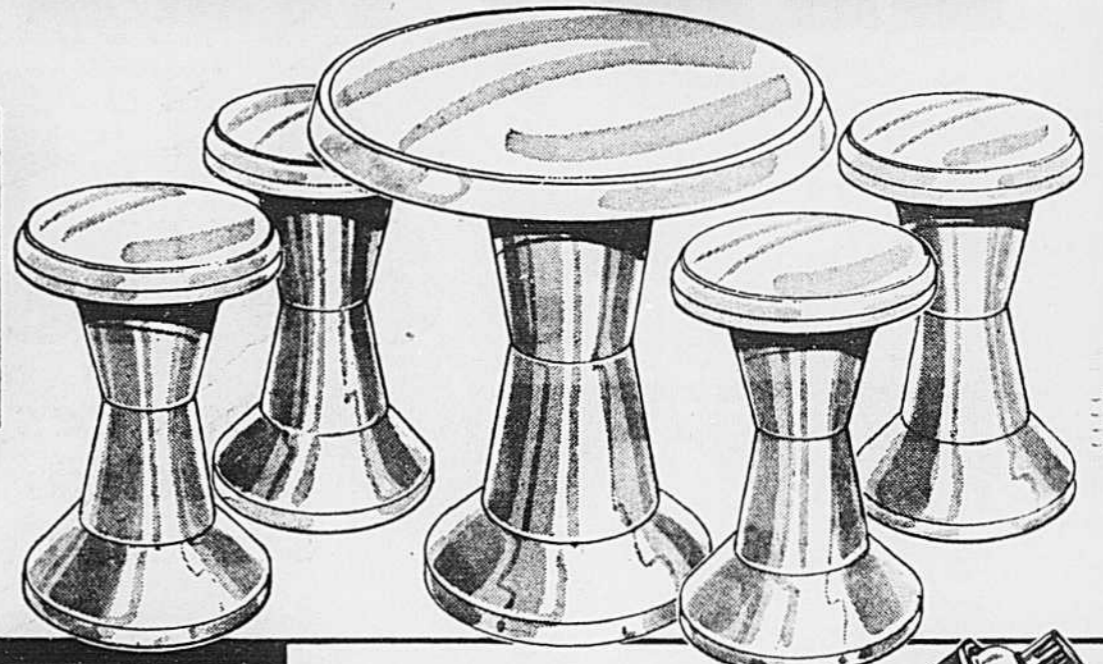
FANTASTIQUES ÉPARGNES
SAISONNIÈRES EN MAGASIN

Jolis Meubles en Plastique

Notre Rég. \$17.99
les 5 pièces

14.99

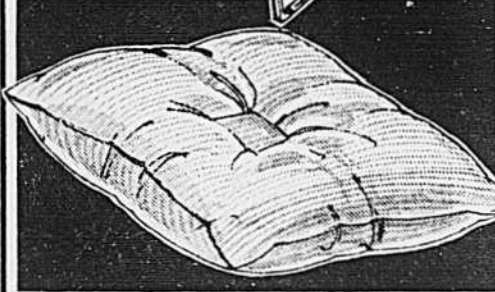
Un ensemble très original, solide et pratique, pour l'intérieur ou l'extérieur. Les tabourets peuvent supporter jusqu'à 500 lbs. Les pièces s'emboîtent pour faciliter le rangement... et elles sont incassables. S'assemble en un clin d'oeil. Choix de couleurs éclatantes.



Super Valeur!
Chaise légère
pour le Jardin

au \$ **3.33**
choix chacune

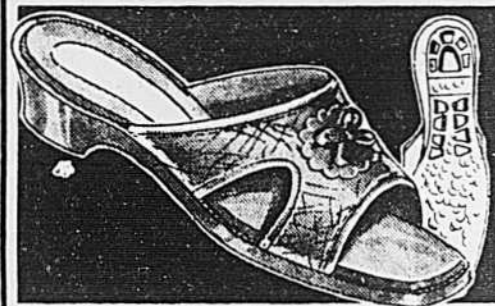
Chaises de 5 x 7 sangles, avec dossiers hauts de 17", larges sièges de 18". Trois jolies couleurs avec accoudoirs assortis en plastique.



Coussins de 22 1/2
Cordanna

\$ **1.66** chacun

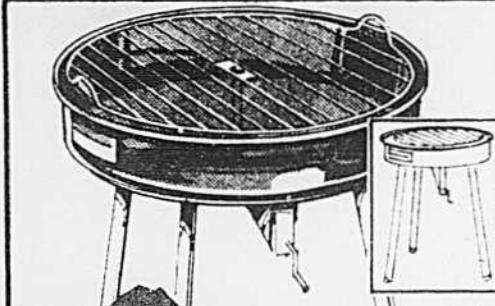
Avec centre cousu, bords minces. Choix de 6 couleurs décoratives.



Sandales
pour Dames

notre rég. 1.49 **1.17** la paire

Caoutchouc. Diverses couleurs et modèles. Pointures 5 à 10.



Barbecue 24"
Réglable

\$ **7.44** chacun

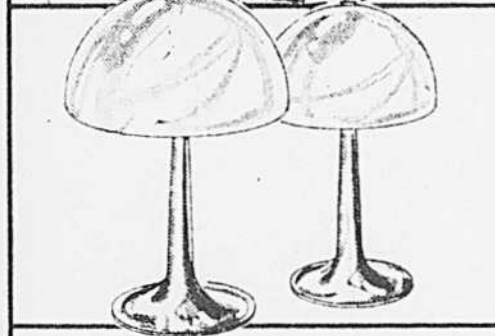
Grille chromée avec réglage de hauteur à cliquet. Pieds galvanisés de 1" de diamètre.



Tricots
pour Dames

\$ **3.** chacun

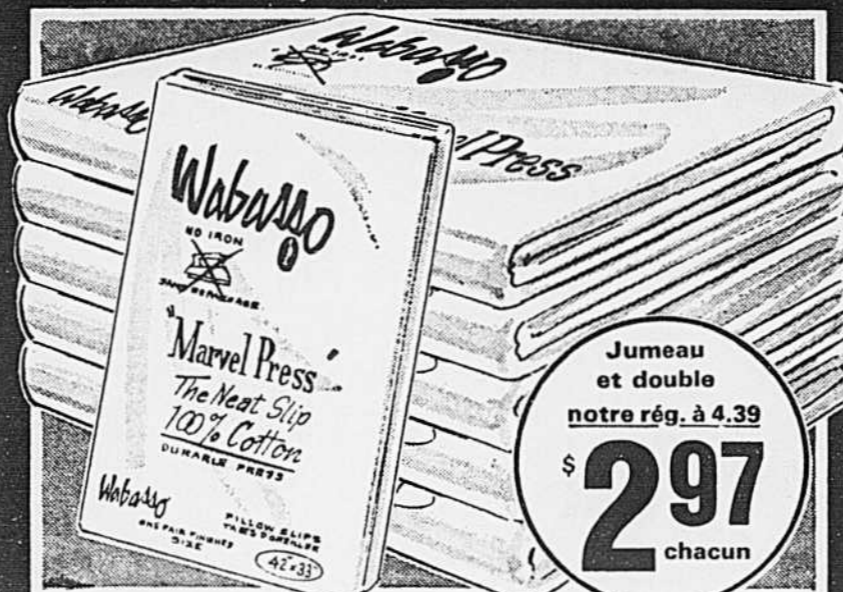
100% polyester avec manches retournées ou maillots-T en coton à manches courtes. Couleurs estivales. P-M-G.



Lampe de Table
Modèle Moderne

notre rég. 2.99 **1.99** chac.

A peu près 18" de hauteur avec abat-jour en plastique, en forme de dôme de 12". 4 élégantes couleurs, au choix.



Jumeau
et double
notre rég. à 4.39
\$ 2.97
chacun

Épargnez Jusqu'à 32%. Draps et
Taies "Marvel Press" Sans Repassage

Parfait pour le chalet—laver—sécher, et les voila prêts. En coton pur robuste, modèles housses et plats.

Extra Grand: notre rég. 5.49

3.97 chac.
1.47 la paire

Taies d'Oreillers: notre rég. 1.89 pre



Lit de Camp de Luxe à Multi-
positions en Tubes Vinyle

Une chaise longue confortable avec repose-tête incorporé. Belles couleurs. Fait en tubes de vinyle remplis d'air, souple tout en étant solide. Cadre en acier plaqué calibre 18. Multicolore ou unis.

\$ **12.77**
chacun

Nestles 13 Onces
Formule Française

.77

La laque professionnelle populaire. Maintient vos cheveux en place. Un splendide achat de beauté!



Chaise Chromée
Robuste

notre \$ **3.99** chac.

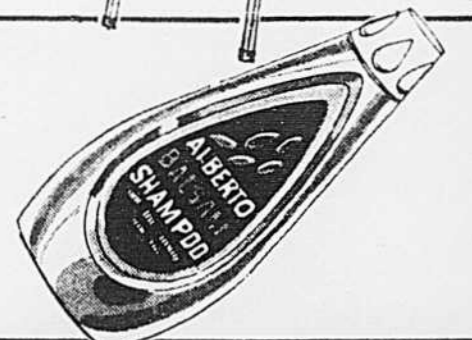
Siège et dossier rembourrés, à recouvrement vinyle. Divers motifs et couleurs. Pieds à embouts caoutchoutés.



Shampooing
Alberto
Balsam, 15.5 Onces

\$1.17

Formule régulière, sèche ou grasse. Pour une chevelure encore plus belle.



Oreillers en Mousse
Déchetée—
17" x 25"

notre rég. 1.19 **.97** chac.

Enveloppe en coton à motifs floraux. Bourrée de mousse blanche déchiquetée. Superbe aubaine!



Épargnez \$2.
Chemises Fantaisie
pour Hommes

notre rég. 4.99 **\$2.99** chac.

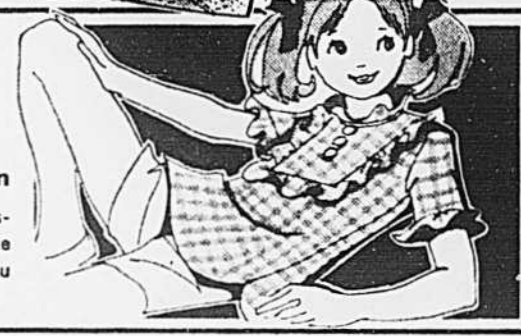
Sans repassage. Poignets français ou à boutons. Diverses couleurs. P à TG ou encolure 14 1/2 à 17. Notre propre qualité de marque Imperator.



Chemisiers en
Coton pour
Filles—7 à 14

notre rég. 2.89 **1.97** chacun

Unis ou gingham, sans repassage. Variété de modèles et de couleurs. Manches longues ou courtes.



Petits Tapis Tressés 17" x 31"

En nylon robuste, avec bouts frangés. Multicolores en bleu, or, rouge et gris. Idéal pour le chalet. **.88** chacun

Bel Achat... Jeans Evasés pour Garçons

Taille régulière 8 à 16: Poches contrastantes et jambes à pièce en V. Tailles 1/2 boxer 7 à 12: Poches plaquées de la même couleur ou contrastantes. **\$2.99** la paire

Cintres de Robes, Costumes et Pantalons

Pour robes, en plastique **notre rég. .99** **5.77** Pour Costumes, en Bois **notre rég. 1.00** **3.77** Pour Pantalons, en Bois **notre rég. 1.00** **3.77**

Economisez... Chaussettes pour Garçons

Nylon durable et mélanges coton/nylon. Motifs tissés ou fantaisie. Certaines avec semelles cousinées. Pointures 6 à 8 1/2. Faites-en provision pour l'été. **notre rég. .49** **2** pres **.77**

Shorts et Jamaïcas pour Dames

100% nylon extensible 2 sens. Modèles sans ouvertures avec bande de taille élastique séparée, plis piqués devant. Plusieurs couleurs. Lavable à la machine. Tailles 38-44, notre rég. 3.99 **\$3.** la paire

Vêtements de Nuit en Arnel pour Dames

Baby dolls et chemises de nuit mi-longues garnies de dentelles. Coloris pastels dans les tailles P-M-G. Autres modèles et tissus dans ce groupe, en vente maintenant. **notre rég. 1.99** **\$1.57** chacun

Collection de Jeans Evasés pour Hommes

Toiles et cotons denim. Braguettes à glissière ou à boutons. Certains d'allure "rapiecée". Aussi le denim bleu de 13 1/2 oz. avec jambes régulières. Tailles 28 à 42. **\$3.99** la paire

Selection de Réveille-Matins

Vaste choix de modèles avec cadrans ronds ou carrés, certains à cloches jumelées. Faites votre sélection parmi tout un essaim de couleurs décoratives. **notre rég. 2.99** **\$2.47** chacun

Ampoules "Best Buy" G.E. — 2 par Pqt

40, 60 ou 100 watts. Ampoules de qualité supérieure et durables. Faites-en provision à ce très bas prix spécial. **3 pqt. .99**

Sacs à Ordures Towers — 10 par Pqt

Plastique vert de qualité supérieure—grandeur 26" x 36". Achetez-en maintenant pour la maison, le chalet ou le jardin—et épargnez. **notre rég. 2 pqt. .97** **2 pqt. .77**

Economisez jusqu'à \$2. Cassettes de Qualité pour un Enregistrement de Haute Fidélité

C-30 **notre rég. 1.59** **.79** ch **notre rég. 1.29** **.99** ch **notre rég. 2.49** **1.49** ch **notre rég. 3.99** **1.99** ch

Belles Valeurs sur Films de Marques Connues

Film Kodak Super 8—KA464P **\$3.69** chacun
Film Couleur Polaroid 108 **\$4.69** chacun
Film Couleur Kodak CX126-12 **.99** chacun

Tous les prix sont en vigueur un jour seulement — Lundi le 22 Mai. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLAZA CHATEAUGUAY
15-17 Boul. St-Jean-Baptiste
Chateauguay, Qué.

PLACE VIAU
7600, rue Viau
Montréal, Qué.

PLACE ST-JEAN
Boul. du Séminaire
et rue St-Louis, St-Jean, Qué.

PLACE DESORMEAUX
Angle Chemin de Chambly et
Boul. Desormeaux, Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.



PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

SIMPSONS

EN VILLE, FAIRVIEW ET ANJOU

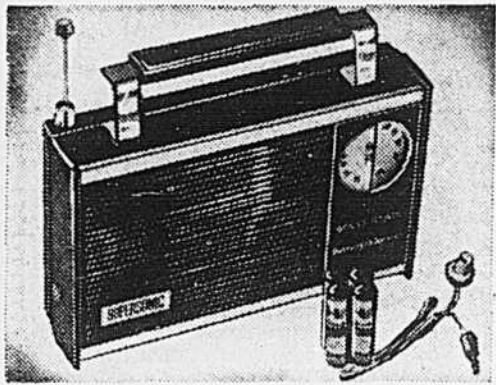
OUVERT LUNDI 22 MAI

VENEZ POUR CES AUBAINES "JOUR DE FÊTE"



Tous ces articles et de nombreux autres non mentionnés en vente lundi et mardi jusqu'à épuisement du stock.

Venez en personne, **842-7221**
écrivez ou composez (sauf indication contraire)



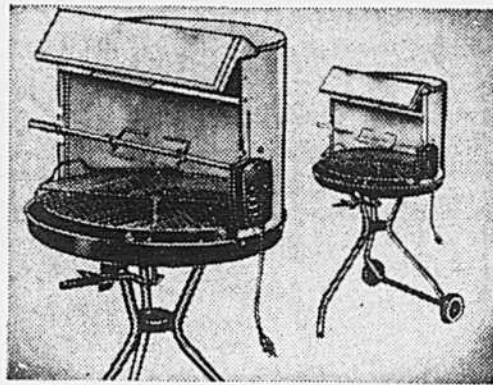
Radio portative AM/FM piles électriques
Prix Simpsons **22⁸⁸**

Une radio qui vous suivra partout en vacances. Modèle transistorisé fonctionnant avec 4 piles "AA" ou branché sur le courant. Antenne télescopique incorporée. Cordon AC, piles et écouteur. Garantie 90 jours. Modèle 1909 supersonic.
Rayon 770, au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.



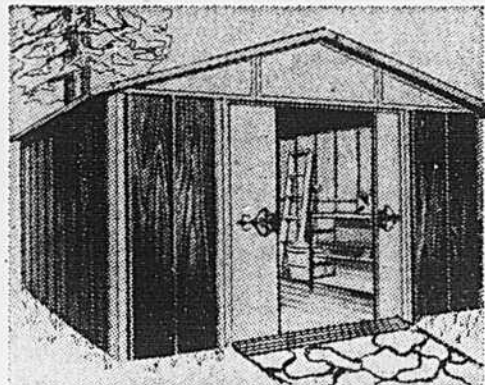
Chaise en aluminium à cadre pliant
Prix Simpsons **4¹⁹**

Une aubaine à ce bas prix! Chaise confortable à sangles de couleur; se plie facilement pour rangement rapide. Rayures multicolores décoratives s'harmonisant parfaitement à tout décor.
Rayon 769, au sixième. Aussi à Fairview et Anjou.



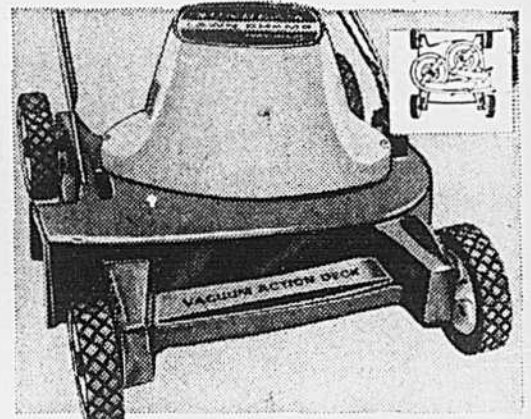
Barbecue motorisé 24" modèle mobile 2 roues
Prix Simpsons **25⁹⁸**

Barbecue à bords roulés, grille de hauteur réglable, plaque chromée. Moteur électrique amovible. Aussi disponible même modèle mais avec hotte sans rebord 22.98 et housse vinyle pour barbecue 24" motif floral 1.59
Rayon 755, au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.



Remise de jardin 8' x 7' acier fini blanc/rouge
Prix Simpsons **98⁸⁸** Mens. 58

Mettez fin à vos problèmes de rangement! Cette remise "Spacemaker" est en acier à fini émaillé blanc et rouge. Peinture en acier pouvant supporter jusqu'à une charge de 1000 lb de poids. Dimensions intérieures 54" x 58" x 74". Porte 49" x 62" haut. Aussi plancher acier 8' x 7' 19.58
Rayon 774, au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou. Veuillez nous accorder 3 jours pour la livraison.



Tondeuse électrique 18" marque "Sunbeam"
Prix Simpsons **74⁸⁸** Mens. 57

Modèle RE 188 avec lames jumelées en acier trempé. Démarrage instantané par interrupteur. Coupe réglable à 8 hauteurs. Aussi cordon de rallonge 100 pieds 8.58
Rayon 774, au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou.



Rabais S1! Robe-pantalon coton sans repassage
Rég. 3.99 **2⁹⁹**

Une confection canadienne pour petites filles. Élégant modèle avec robe de ligne A et bordure de ton contrastant. Pantalon à jambes évasées et taille dos élasticié. Vert, corail, bleu roi, rouge ou ton or. 2 à 8X.
Rayon 786, au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou.



Robe-bikini pour juniors tissu polyester/acétate
Prix Simpsons **11⁹⁹**

Un ensemble idéal pour l'été. Robe fermée devant par une glissière, manches courtes et joli petit bikini assorti. Choix d'imprimés en bleu, vert ou rose. Tailles 5 à 13.
Rayon 780, au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou.



Fraîches robes d'été Polyester et Arnel
Prix Simpsons **16⁹⁹**

Pour dames! De jolies robes en tissu Polyester et Arnel lavable et ne demandant pas de repassage. Modèle droit, sans manches et encolure ronde. Lilas, blanc, ton or blanc ou vert blanc. Tailles 14 à 20.
Rayon 734, au troisième. Aussi à Fairview et Anjou.



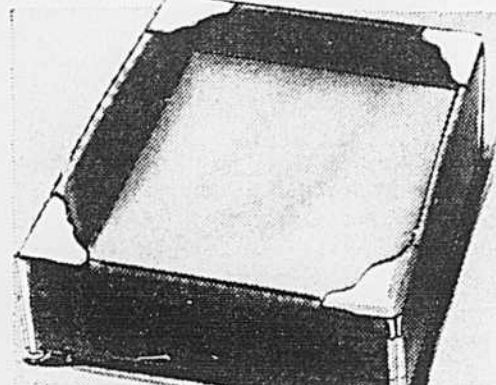
1/2 Prix! Maillots de bain 2 pièces de "Grenier"
Rég. \$16 **7⁹⁹**

Une aubaine pour toutes les femmes! Maillot deux pièces en Helanca Miralon imprimé extensible. Peuvent être achetées séparément: Soutien-gorge A 34-36, B-C 32 à 36. Rég. \$7 3.99. Bikini assorti, P.M.G. Rég. \$9 84
Rayon 744, au quatrième. Aussi à Fairview et Anjou. Pour achat en personne seulement.



Deux-pièces Fortrel nouvel effet 2 tons
Prix Simpsons **4⁹⁹**

Le modèle que les petites filles aiment! La robe est sans manches et peut se porter soit avec le pull ou soit avec le short. Tissu Fortrel lavable, pas de repassage. Citron/marine, mandarine marine, cerise rose; tailles 7 à 14 dans le long.
Rayon 745, au deuxième. Aussi à Fairview et Anjou. Pour achat en personne seulement.



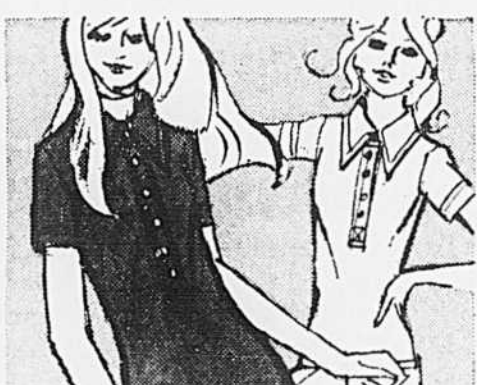
Patageuses rigides avec cadre en acier
Prix Simpsons **10⁹⁹**

Une aubaine à ne pas manquer pour le bonheur des enfants... et la tranquillité des parents! Solide construction avec cadre en acier doublure en plastique, 4 sièges de cuir en plastique. Bords rigides, 60" x 90" x 12".
Rayon 758, au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.



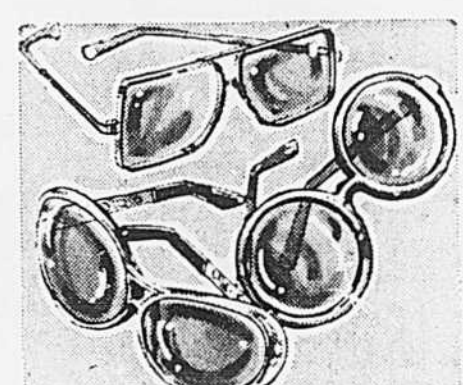
Ens. short 2 pièces popeline de coton
Prix Simpsons **3⁹⁹**

Pour petits garçons! Un ensemble cabana parfait pour les vacances. Le tissu est du coton léger, imprimé ou uni dans toute une gamme de teintes estivales. Pour 2-3 et 4 ans.
Rayon 744, au deuxième. Aussi à Fairview et Anjou. Pour achat en personne seulement.



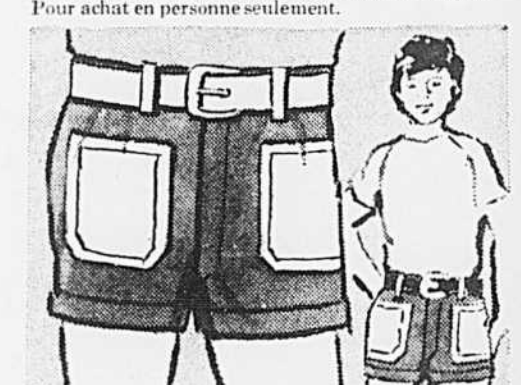
Chemises-Polo tricot coton et acrylique
Prix Simpsons **4⁹⁹**

Pour dames, des chemises sport 70% coton et 30% acrylique, d'entretien facile. Manches courtes, patte de boutonnage à boutons. Marine, blanc, brun ou rouge. Tailles: P.M.G.
Rayon 736, au troisième. Aussi à Fairview et Anjou.



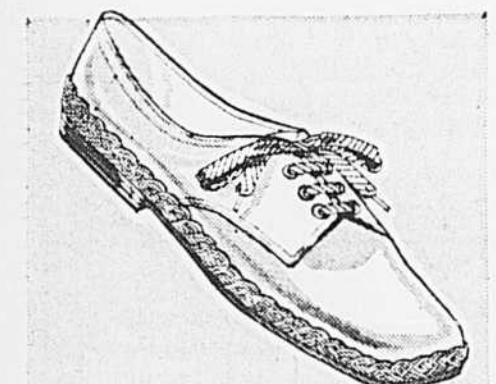
Rabais 40% à 50%! Lunettes de soleil
Rég. \$3 à \$10 **1⁵⁰ à \$6**

Les plus nouvelles lunettes de soleil à votre portée et à prix réduits. Lunettes pour hommes et pour dames. Montures en plastique ou en métal. Formes extrêmement variées.
Rayon 710, au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview et Anjou. Pour achat en personne seulement.



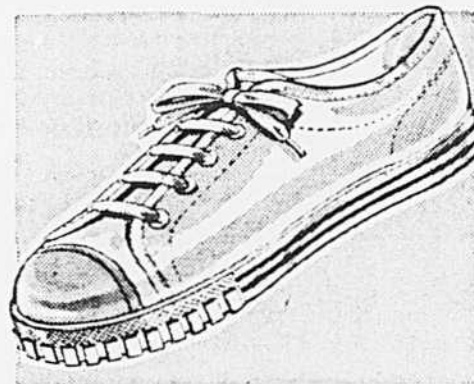
Short très à la mode en coton pour garçons
Prix Simpsons **2.59 2 pour \$5**

Le short que tout garçon à la page veut avoir... Il est en coton brosse avec 2 poches avant et 2 poches arrière de ton contrastant. Jambes à revers. Cote et chameau, chamaille à cote, bleu moyen marine. Pour 8 à 18.
Rayon 714, au deuxième. Aussi à Fairview et Anjou.



Rabais S3! Légers souliers du Portugal pour hommes
Rég. 12.98 **9⁹⁸**

Modèle Oxford à 4 œillets, empeigne en grosse toile et bordure en corde tressée. Semelles et talons en cuir. Aussi disponibles en modèle fourreau. Blanc cassé. Pointures 7 à 11 sans 1/2.
Rayon 723, au deuxième. Aussi à Fairview et Anjou.

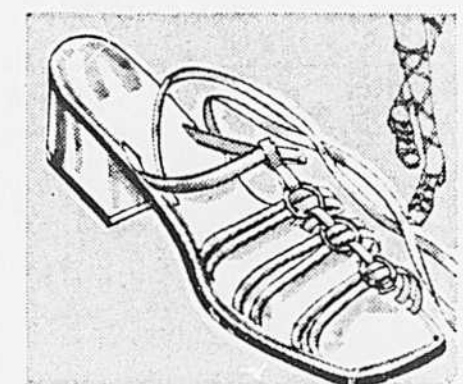


Chaussures "tennis" toile blanche pour hommes
Imperf. de qual. rég. 3.49 **1⁹⁹**

Les chaussures sport préférées offertes à prix très bas par suite de minimes imperfections. Empeigne toile, semelles en caoutchouc strié. Blanc et noir. Pointures 6 à 12.
Rayon 787, au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou.

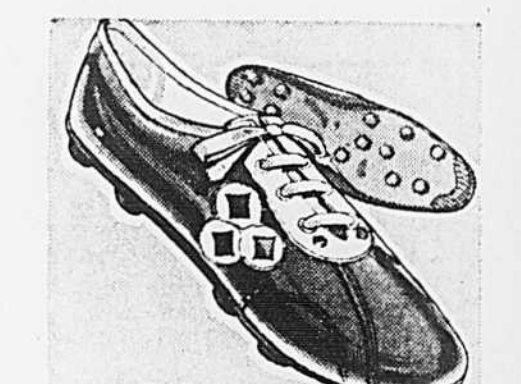
Venez visiter...
Un événement de l'Année Centennale Simpsons

Une exposition de meubles, accessoires et objets anciens. Jusqu'à samedi, 27 mai; au sixième chez Simpsons, en ville.



Sandales "Romaines" importées d'Italie
Orig. \$10 **4⁹⁹**

Des sandales parfaites pour la ville ou les vacances. Elles sont en cuir et fibre synthétique. Empeigne en cuir, talon recouvert, semelles composition. En blanc seulement. Pointures 6 1/2 à 9 1/2.
Rayon 721, au deuxième. Aussi à Fairview et Anjou.



Souliers d'athlétisme pour toute la famille
Prix Simpsons **4⁹⁹**

Parfaits pour tous les sports! Empeigne en vinyle noir avec semelles et crampons en caoutchouc moulé. Entièrement coussinés. Semelles intérieures. Pointures 1 à 12.
Rayon 755, au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.